

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 35 (1978)  
**Heft:** 7-8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# plan

PA 4015

ETH-ZÜRICH

- 8. Aug. 1978

BIBLIOTHEK

7/8 1978  
35. Jahrgang

Zeitschrift für Umweltschutz, Planen und Bauen

**T246**  
TRANSITGAS ZÜRICH HOCHDRUCK-ERDGASLEITUNG



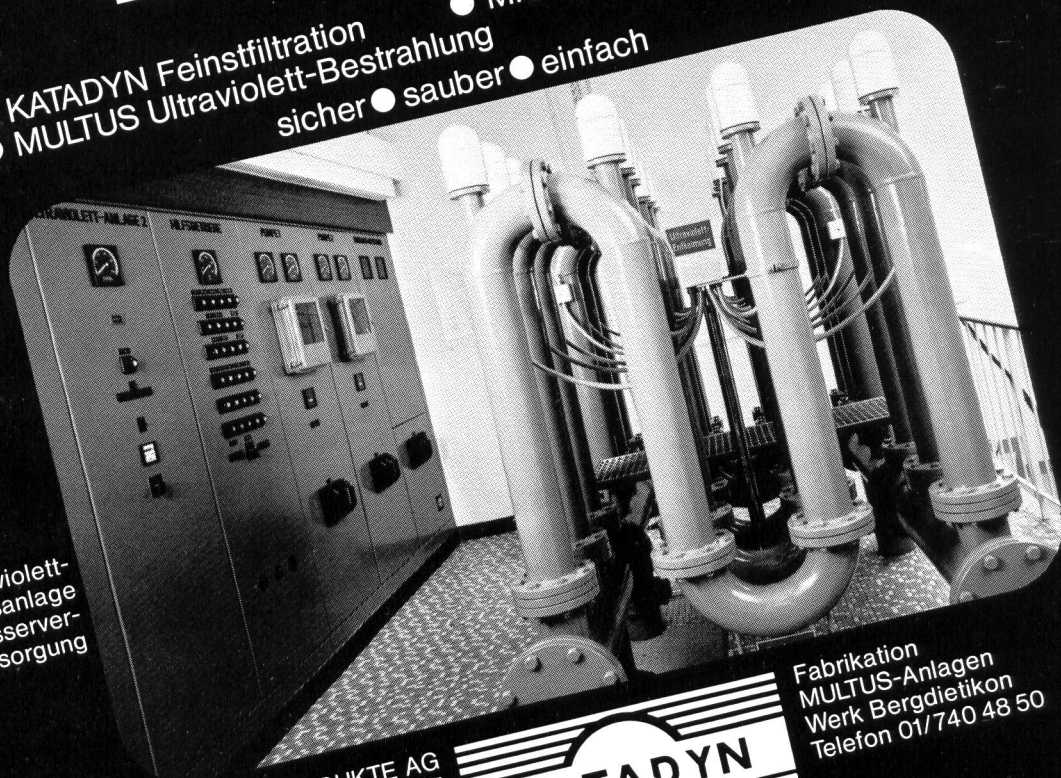




KATADYN Filtergruppe  
Typ MF-31 zur Entkeimung  
des Fabrikationswassers  
in Getränkefabrik

# Entkeimtes Wasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration
- MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
- ELEKTROKATADYN Silberung
- MICROPUR Konservierung
- sicher • sauber • einfach



MULTUS Ultraviolett-  
Grossentkeimungsanlage  
in Gemeindewasserver-  
sorgung

KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77

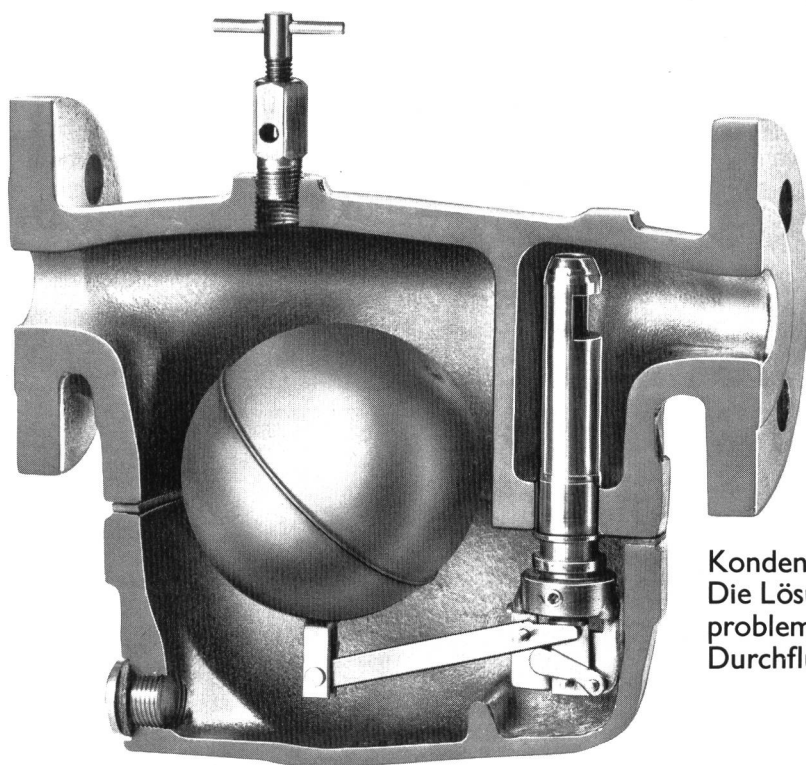
**KATADYN**

Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
Werk Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50

# Das umfassende Industriearmaturen-Programm?



Wir von NUSSBAUM haben es! Regelarmaturen für Druck, Durchfluss und Niveau • Absperr-, Rückschlag- und Drosselarmaturen • Trinkwassersystemtrennung • Kugelhähnen • Sicherheitsventile • Flachschieber, Stoffschieber, Drei- und Vierwegschieber.



**NUSSBAUM**



Kondensatableiter «Axomat-X». Die Lösung für alle Kondensatprobleme durch druckunabhängige Durchfluss-Steuerung.

**Bei Armaturenproblemen kommt man an NUSSBAUM nicht vorbei!**

## NUSSBAUM

**R. Nussbaum AG**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

**4600 Olten I**  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062/21 33 33

**8045 Zürich**  
Eichstrasse 23  
Telefon 01/35 33 93

**4005 Basel**  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061/32 96 06

**1000 Lausanne 7**  
12, chemin des Avelines  
Téléphone 021/36 61 47

### Coupon

**Einsenden an:**  
R. NUSSBAUM AG, Armaturenfabrik  
Martin-Disteli-Strasse 26, 4600 Olten

- ☐ Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentation über **MANKENBERG** Armaturen
- ☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Aussendienst-Mitarbeiters

-P- 878

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Zuständig: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_





**GALVOMAG AG**

## TANKSCHUTZ

Wir führen sämtliche Arbeiten aus, welche für die Sicherheit Ihrer Tankanlage notwendig sind.

Tankrevisionen, Tankbeschichtungen (Epoxidharz oder Polyurethan), Tankreparaturen, elektronische Abfüllsicherungen, Innenhüllen und Vakuumgeräte, Tankversetzungen (Neuanlagen), elektrische Messungen auf Aussenkorrosion, kathodische Korrosionsschutzanlagen, Domschachtauskleidungen.

**Neue Adresse:**

Hardturmstrasse 82/90, 8005 Zürich, Telefon 01 42 55 77 oder 44 94 53

## Biologische Kläranlagen System PUTOX

Anlagen «nach Mass» für kleinere Gemeinden oder Einzelobjekte – trotzdem preisgünstig! Grosse Betriebssicherheit, geringer Wartungsaufwand, gute Ablaufqualitäten.

**früwa**

8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 42 62

Conseils et vente: Früwa SA, 1897 Bouveret, Tél. 025 7 53 31 (M. Lienhard)  
Consulenza e vendita: Sergio Merotto, 6951 Lugaggia, Tel. 091/91 34 32



## Das Mähboot.

Ein Mähboot muss mähen, aufnehmen und transportieren. Das ist beinahe alles. Unsere Fachleute sagen Ihnen gerne noch einiges mehr.



Gewässerpflege mit Rolba-Aquamarine Mähbooten ist wirtschaftlich. Wir bauen auf erprobten Systemen auf und liefern Ihnen für Ihre Verhältnisse die ideale Lösung.



Beratung und Verkauf:

Rolba AG  
Abt. Aquamarine  
8039 Zürich



221 27 50